

Научно-практическая конференция  
«Новое поколение Курагинского района»

# Тема «Роль метра и рифмы в стихотворениях немецкого писателя Бертольда Брехта»

Секция: Иностранный язык



**Выполнил:**

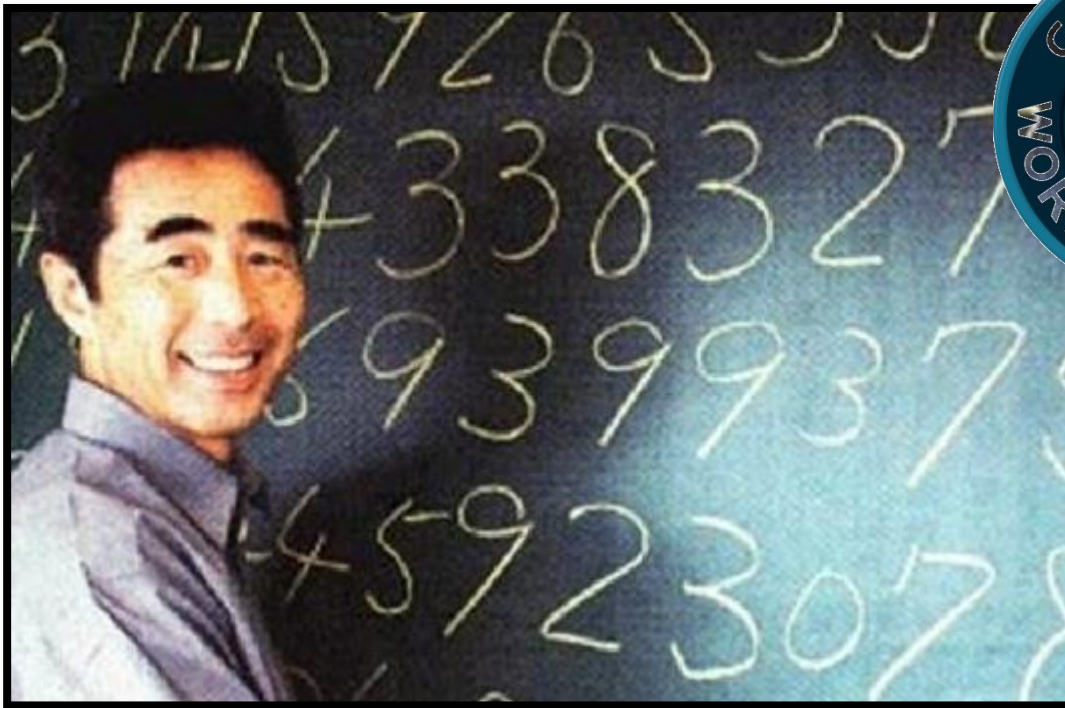
Каминский Александр

**Руководитель:**

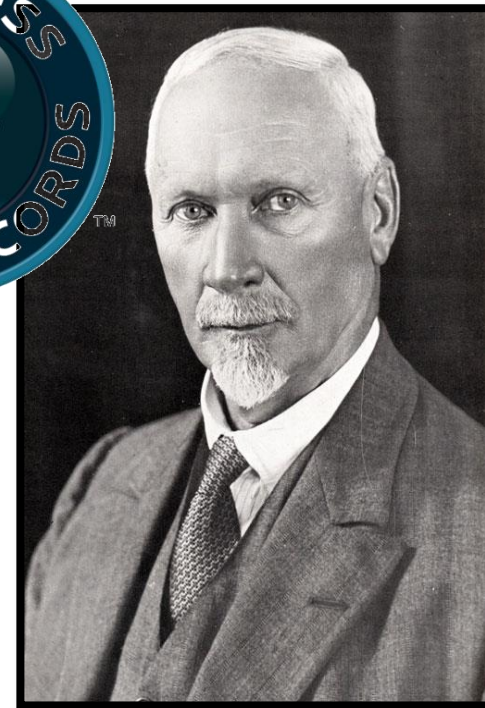
Могильников Евгений Владимирович,  
учитель немецкого языка

Курагино, 2021

23.02.2021



**Хидеаки Томоери**

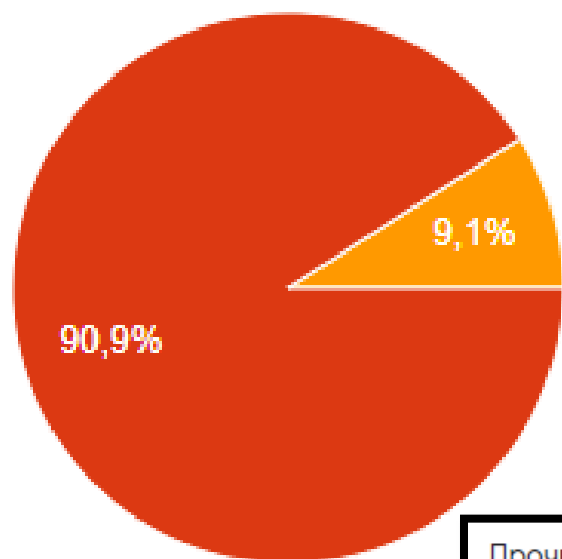


**Ян Христиан Сметс**

## **два основных пути запоминания**

1) произвольное запоминание

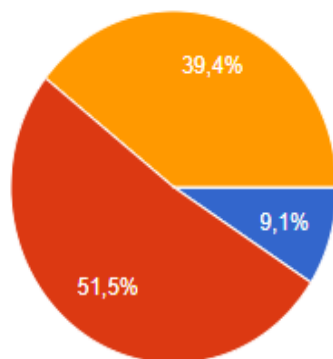
2) произвольное запоминание



- 6-11 лет
- 12-18 лет
- старше 18 лет

Прочитайте 10 слов: совесть, глагол, свеча, вишня, глина, словарь, маргарин, конфета, ножницы, каша. Закройте глаза и попробуйте воспроизвести эти слова. Сколько запомнили?

## Результаты опроса



- все
- 6-9
- 1-5
- ни одного

*«Учёные доказали, что если ежедневно учить несколько строк, улучшаются биохимические реакции в мозге, возникают новые нейронные связи, повышается способность к обучению»*

## **3 стихотворения за 7 дней!**

*«Лингвист Филип Дэвис из Школы Английского Языка Ливерпульского Университета ... доказал, что шекспировские тексты, в отличие от обычных, заставляют мозг активно работать»*

## **Цель работы**

определение наиболее оптимального для заучивания метра и рифмы в стихотворениях Бертольда Брехта.

## **Задачи:**

1. Изучить виды и разновидности размеров стихотворений и используемых рифм.
2. Исследовать способы определения рифмы и метра в неклассическом стихе.
3. Познакомиться с творчеством Бертольда Брехта.
4. Проанализировать 3 стихотворения Бертольда Брехта.

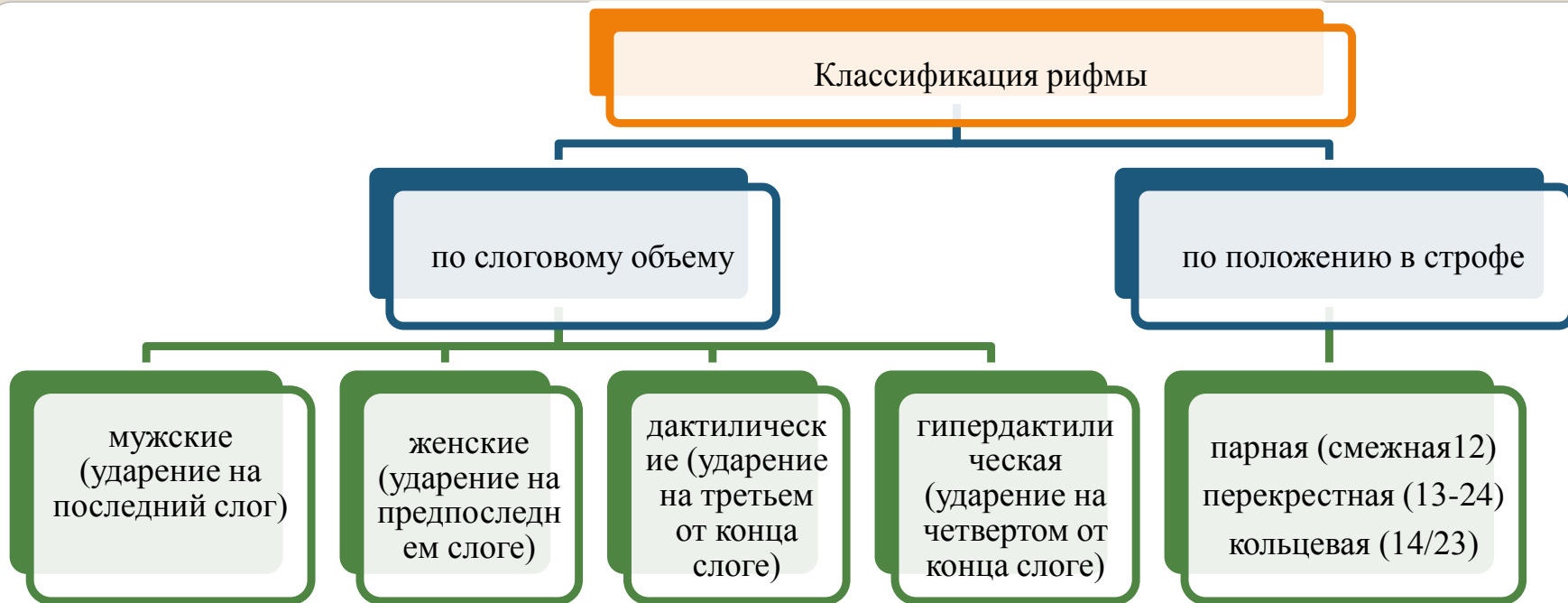
## **Объект исследования –**

3 стихотворения Бертольда Брехта

«Erinnerungen an Marie A»

«Die Bücherverbrennung»

«Der Kirschdieb»



Lass mein Aug den Abschied **sAgen**,  
Den mein Mund nicht nehmen **kAnn**!  
Schwer, wie schwer ist er zu **trAgen**!  
Und ich bin doch sonst ein **MAnn**.

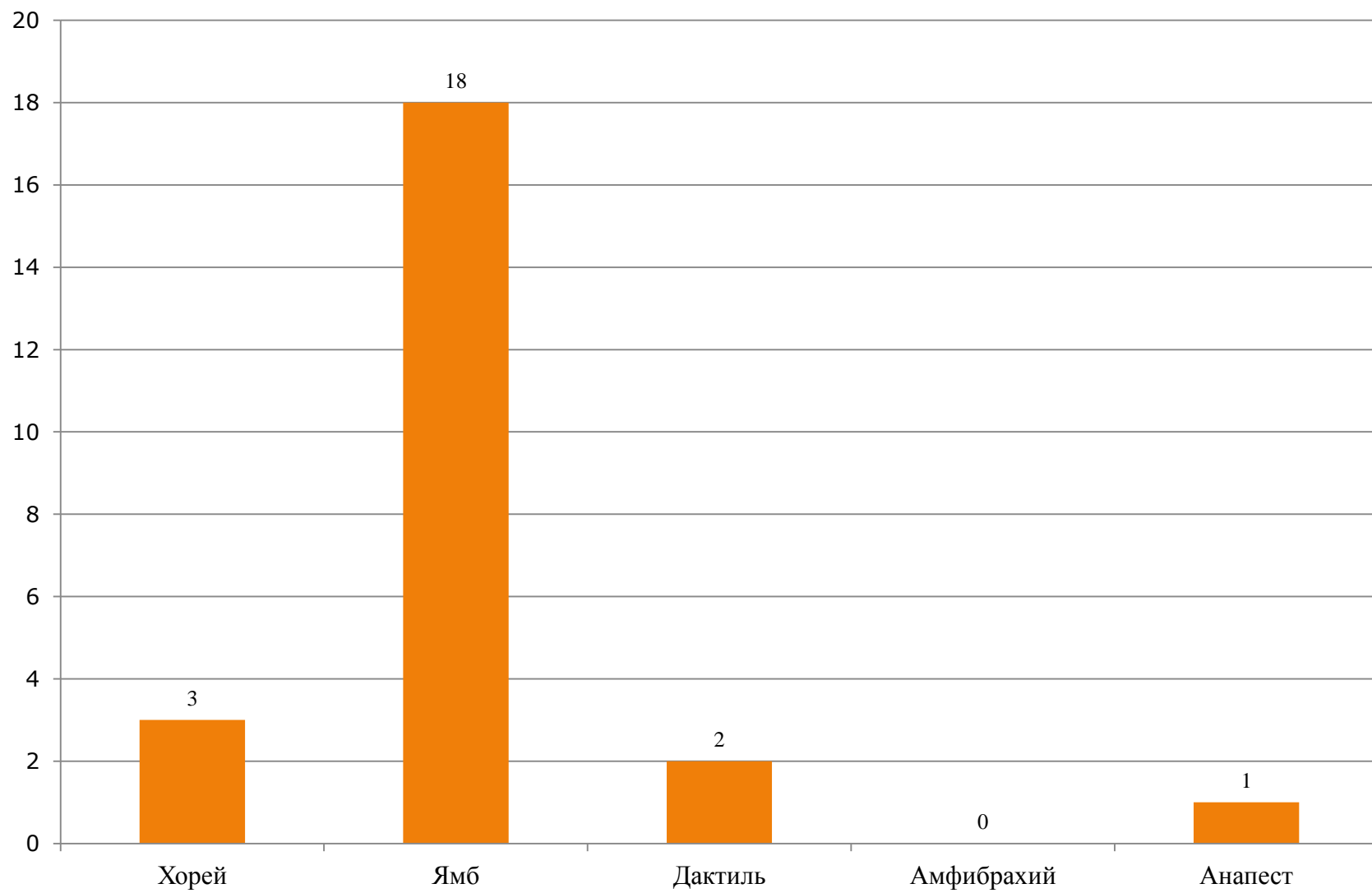
Jeden Nachklang fühlt mein **Herz**  
Froh- und trüber **Zeit**,  
Wandle zwischen Freud und **Schmerz**  
In der **Einsamkeit**

# «Erinnerungen an Marie A»

	интервальная схема	кол-во ударений	кол-во слов	совпадения с метрами
An jenem Tag im blauen Mond September	1.1111.1	5	11	ямб, 4-х стопный
Still unter einem jungen Pflaumenbaum	0.11.2	5	9	хорей, 3-х стопный
Da hielt ich sie, die stille bleiche Liebe	1.131.1	4	11	ямб, 4-х стопный
In meinem Arm wie einen holden Traum.	1.131.1	4	11	ямб, 4-х стопный
Und über uns im schönen Sommerhimmel	1.21.3	3	10	ямб, 3-х стопный
War eine Wolke, die ich lange sah	0.221.0	5	10	анapest, 2-х стопный
Sie war sehr weiß und ungeheuer oben	0.21.1	7	11	ямб, 2-х стопный
Und als ich auf sah, war sie nimmer da.	0.11.0	8	10	ямб, 2-х стопный
Seit jenem Tag sind viele, viele Monde	0.111.1	7	11	хорей, 4-х стопный
Geschwommen still hinunter und vorbei	1.111.0	5	9	ямб, 4-х стопный
Die Pflaumenbäume sind wohl abgehauen	1.3.3	4	11	дактиль, 2-х стопный
Und fragst du mich, was mit der Liebe sei?	1.21.0	6	10	ямб, 3-х стопный
So sag ich dir: Ich kann mich nicht erinnern.	1.1.1	8	11	ямб, 2-х стопный
Und doch, gewiß, ich weiß schon, was du meinst	1.112.0	5	10	ямб, 4-х стопный
Doch ihr Gesicht, das weiß ich wirklich nimmer	1.1111.1	5	11	ямб, 5-и стопный
Ich weiß nur mehr: Ich küsste es dereinst.	1.113.0	4	10	ямб, 4-х стопный
Und auch den Kuss, ich hätt' ihn längst vergessen	1.1111.1	5	11	ямб, 5-и стопный
Wenn nicht die Wolke da gewesen wär	0.131.0	5	10	дактиль, 3-х стопный
Die weiß ich noch und werd ich immer wissen	1.1111.1	5	11	ямб, 5-и стопный
Sie war sehr weiß und kam von oben her.	1.112.0	4	9	ямб, 4-х стопный
Die Pflaumenbäume blühn vielleicht noch immer	1.311.1	4	11	ямб, 4-х стопный
Und jene Frau hat jetzt vielleicht das siebte Kind	1.111.0	7	11	ямб, 4-х стопный
Doch jene Wolke blühte nur Minuten	0.113.1	5	11	хорей, 4-х стопный
Und als ich auf sah, schwand sie schon im Wind	1.11.0	7	10	ямб, 3-х стопный

23.02.2021

7





## «Рифма в стихотворениях Бертольда Брехта»

	по слоговому объему	по положению в строфе
«Erinnerungen an Marie A»	мужская	перекрестная (13-редуцированная)
«Die Bücherverbre- nnung»	не определена, рифма отсутствует	
«Der Kirschdieb»	не определена, рифма отсутствует	

	Размер стихотворения	Рифма	Время заучивания
«Erinnerungen an Marie A»	ямб	мужская	2 дня
«Die Bücherverbre- nnung»	дактиль/ амфибрахий	не определена	7 дней
«Der Kirschdieb».	ямб	не определена	3 дня

## Источники информации

1. <https://intellectusss.livejournal.com/22157.html>
2. <https://silver-meridian.livejournal.com/110686.html>
3. <https://otvet.mail.ru/question/49237187>
4. [https://vk.com/wall231694161\\_3217](https://vk.com/wall231694161_3217)
5. <https://veronasunrise.livejournal.com/9619.html>
6. Т. В. Новик, В.А. Суханова «Толковый словарь иностранных слов в русском языке»//Смоленск, «Русич», 2003 г.
7. Г. С. Меркин, Т. М. Зыбина, Н. А. Максимчук «Развитие речи. Выразительные средства художественной речи»//М.: ООО «Русское слово», 2002 г.
8. М.Л. Гаспаров «Метр и смысл»//М.: «Фортуна», 2012 г.
9. Т.В. Скулачева «Методы анализа стиха при неизвестной системе стихосложения»//М.: «Вестник ОГУ№11», 2014 г.